



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 5. 2018
COM(2018) 381 final

2018/0205 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o zosúladení povinností podávania správ v oblasti environmentálnej politiky a o zmene
smerníc 86/278/EHS, 2002/49/ES, 2004/35/ES, 2007/2/ES, 2009/147/ES a 2010/63/EÚ,
nariadení (ES) č. 166/2006 a (EÚ) č. 995/2010 a nariadení Rady (ES) č. 338/97 a (ES)
č. 2173/2005**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V júni 2017 Komisia zverejnila komplexné hodnotenie kontroly vhodnosti podávania správ a monitorovania politiky EÚ v oblasti životného prostredia¹ (ďalej len „[hodnotenie kontroly vhodnosti](#)“), a vypracovala akčný plán. V rámci opatrenia 1 Komisia poznamenala, že zjednodušenie podávania správ možno najlepšie dosiahnuť zmenou príslušných právnych ustanovení. Uvedené opatrenie možno dosiahnuť tak, že sa legislatívne zmeny pripravujú jednotlivo alebo sa zoskupia do jedného návrhu, ktorým sa zmení niekoľko právnych predpisov o životnom prostredí výhradne vo vzťahu k ustanoveniam o podávaní správ (ďalej len „návrh na zosúladenie“). Tento návrh na zosúladenie bol pripravený na základe dôkazov obsiahnutých v hodnotení kontroly vhodnosti a v iných hodnoteniach, ktoré sa v uplynulom období vykonali vo vzťahu k jednotlivým právnym predpisom. Cieľom návrhu na zosúladenie je zlepšiť informačnú základňu na vykonávanie politiky EÚ, zvýšiť transparentnosť smerom k verejnosti a zjednodušiť podávanie správ s cieľom znížiť administratívnu záťaž.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Návrh je súčasťou činností týkajúcich sa lepšej právnej regulácie v oblasti politiky životného prostredia. Súdržné prístupy k podávaniu správ a monitorovaniu v oblasti životného prostredia boli súčasťou hodnotenia kontroly vhodnosti.

Návrh okrem toho prispieva k prioritnému cieľu 4 ods. 65 siedmeho environmentálneho akčného programu², v ktorom sa vyžaduje, aby verejnosť mala prístup k jasným informáciám o životnom prostredí na vnútroštátnej úrovni. Verejnosti návrh umožní získať prehľad o tom, čo sa deje v oblasti životného prostredia v Európe ako celku, a vnútroštátnym verejným orgánom pomôže pri riešení cezhraničných problémov. Na tento účel sa v návrhu vytvárajú krížové odkazy a zabezpečuje sa súdržnosť v súlade s požiadavkami smernice 2003/4/ES o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí³ a smernice 2007/2/ES o priestorových údajoch⁴.

V rámci hodnotenia kontroly vhodnosti⁵ sa vykonala prierezová a komplexná analýza povinností podávať správy vo všetkých relevantných právnych predpisoch týkajúcich sa životného prostredia. Takisto sa preskúmala súdržnosť existujúcich povinností. V dôsledku toho sa identifikovali viaceré právne predpisy⁶, v ktorých by sa povinnosti podávania správ mali zmeniť a zjednodušiť. Návrh bol pripravený s cieľom zabezpečiť súdržný prístup v rôznych právnych predpisoch s cieľom podľa potreby:

¹ SWD(2017) 230.

² Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 171 – 200.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26), ktorou sa vykonávali požiadavky týkajúce sa prístupu k informáciám stanovené v Dohovore o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Aarhuský dohovor).

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

⁵ COM(2017) 312 a SWD (2017) 230.

⁶ Príloha VI k SWD(2017) 230.

- zvýšiť transparentnosť,
- poskytnúť informačnú základňu pre budúce hodnotenia,
- zjednodušiť a znížiť administratívnu záťaž na členské štáty a Komisiu.

Takisto je v súlade s nedávnym návrhom Komisie na revíziu smernice o pitnej vode⁷, v ktorom sa zohľadnili aj výsledky hodnotenia kontroly vhodnosti.

• **Súladi s ostatnými politikami Únie**

Súdržnosť s ostatnými politikami EÚ sa analyzovala v rámci kontroly vhodnosti podávania správ a monitorovania v oblasti životného prostredia⁸. Vo všeobecnosti je modernizácia správy informácií v súlade so stratégiou digitálneho jednotného trhu a s politikou lepšej právnej regulácie, a to napríklad znížením administratívnej záťaže.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• **Právny základ**

V súlade s pôvodnými právnymi predpismi, ktoré sa menia, sú právnym základom tohto návrhu články 114, 192 ods. 1 a 207.

• **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Európska únia má spoločnú právomoc s členskými štátmi v oblasti regulácie životného prostredia. Znamená to, že EÚ môže prijímať právne predpisy iba vtedy, ak to umožňujú zmluvy, a musí dodržiavať zásady nevyhnutnosti, subsidiarity a proporcionality. Cieľom návrhu je optimalizovať už existujúce povinnosti týkajúce sa monitorovania vykonávania, podávania správ a transparentnosti v právnych predpisoch EÚ s cieľom okrem iného znížiť záťaž na členské štáty. Opatrenie, ktoré je predmetom návrhu na zosúladenie, je takej povahy, že sa dá dosiahnuť len na úrovni EÚ, nie na vnútroštátnej úrovni. Tento prístup posilňuje subsidiaritu a približuje informácie o vykonávaní občanom.

• **Proporcionalita**

Návrh na zosúladenie vychádza zo zistení nedávnych hodnotení, pričom tieto zistenia sa transformovali do legislatívnych zmien, ktorými sa zabezpečí, aby Európska komisia získala správne informácie v správnej forme a v správnom čase. Ako sa zistilo v hodnotení kontroly vhodnosti, súčasný stav podávania správ je do značnej miery efektívny a administratívna záťaž je mierna, oprávnená a primeraná (odhadované náklady vo výške 22 miliónov EUR ročne). Prínosy, ako je napríklad lepšie vykonávanie a lepšia informovanosť verejnosti, vo veľkej miere prevyšujú náklady. Zvýšenia efektívnosti sa dajú dosiahnuť prostredníctvom zjednodušenia postupu prierezovým a strategickým spôsobom s cieľom racionalizovať a znížiť záťaž. Návrh je primeraný, keďže sa ním zjednodušuje podávanie správ tam, kde je to zmysluplné, zvyšuje sa transparentnosť, ako aj informovanosť verejnosti, ak to tak nebolo predtým, a/alebo sa posilňuje informačná základňa, ak sa preukázalo, že nie je dostatočná na hodnotenie v súlade s usmerneniami o lepšej právnej regulácii.

⁷ COM(2017) 0753 final

⁸ Návrh sa netýka podávania správ v oblasti zmeny klímy. V oblasti klímy a energetickej politiky Komisia už navrhla zjednodušenie povinností týkajúcich sa plánovania, podávania správ a monitorovania: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o riadení energetickej únie [COM(2016) 759].

- **Výber nástroja**

Zvoleným právnym nástrojom je nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Tento návrh je založený na výsledku hodnotenia kontroly vhodnosti podávania správ a monitorovania v oblasti environmentálnej politiky EÚ⁹. Toto hodnotenie zahŕňalo 181 povinností podávania správ zistených v 58 právnych predpisoch EÚ o životnom prostredí. V správach sa vyžadujú číselné a geopriestorové informácie, ale väčšinou v textovej podobe, ktorá je najzložitejšia z hľadiska podávania, štruktúrovania a analýzy správ. Frekvencia podávania správ sa líši. Približne v polovici prípadov sa vyžadujú každé dva alebo viac rokov a približne v polovici prípadov je ich výsledkom správa Komisie ostatným inštitúciám EÚ. Procesy sa takisto líšia, ale zdá sa, že najlepšie fungujú, keď údaje spracúva Európska environmentálna agentúra. Zistilo sa, že existuje priestor na zlepšenie niektorých prierezových otázok (napríklad zosúladenie a vytvorenie procesu, ktorý by bolo podobný vo všetkých členských štátoch) a konkrétnych právnych predpisov. Z nasledujúcich individuálnych hodnotení sa získali ďalšie, podrobnejšie dôkazy týkajúce sa povinností podávania správ v týchto právnych predpisoch:

- smernica 2002/49/ES (smernica o environmentálnom hluku)¹⁰,
- smernica 2004/35/ES (smernica o environmentálnej zodpovednosti)¹¹,
- smernica 2007/2/ES (smernica Inspire) – Infraštruktúra pre priestorové informácie¹²,
- smernice 2009/147/ES a 92/43/EHS (t. j. smernica o vtákoch a smernica o biotopoch)¹³,
- smernica 2010/63/ES (smernica o testovaní na zvieratách)¹⁴,
- nariadenie (ES) č. 166/2006 [Európsky register uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok (E-PRTR)]¹⁵.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Hodnotenie kontroly vhodnosti zahŕňalo širokú škálu konzultačných aktivít, ako napríklad verejnú konzultáciu¹⁶, v rámci ktorej predložili odpovede zástupcovia verejnosti, verejné orgány, obchodné a mimovládne organizácie z celej EÚ. Členské štáty boli v celom procese veľmi aktívne a podporili ciele zefektívnenia a zjednodušenia podávania správ. Významným príspevkom bola aj iniciatíva pod vedením členských štátov, projekt „Make It Work“¹⁷. Výbor regiónov vypracoval a 7. apríla 2016 prijal stanovisko, v ktorom vyzval Komisiu, aby preskúmala zvýšenie efektívnosti a zaoberala sa nadmernou administratívnou záťažou v oblasti environmentálneho monitorovania a nahlasovania, najmä prostredníctvom

⁹ SWD(2017) 230.

¹⁰ SWD(2016) 454.

¹¹ SWD(2016) 0121.

¹² COM(2016) 478 a SWD(2016) 273.

¹³ SWD(2016) 472 final.

¹⁴ COM(2017) 631 a SWD(2017) 353.

¹⁵ SWD(2017) 0711.

¹⁶ http://ec.europa.eu/environment/consultations/reporting_en.htm.

¹⁷ <http://minisites.ieep.eu/work-areas/environmental-governance/better-regulation/make-it-work/>.

automatizácie nástrojov nahlasovania a tým, že preskúma synergie oznamovacích povinností v rámci rôznych nástrojov¹⁸. Komisia navyše v novembri 2015, v apríli 2016, v septembri 2016 a v decembri 2016 zorganizovala niekoľko podujatí s cieľom diskutovať so zainteresovanými stranami vrátane mimovládnych organizácií, podnikov a verejných orgánov o podávaní správ v oblasti životného prostredia. Z týchto konzultácií vyplynulo, že pokiaľ ide o zásady a ciele podávania správ, respondenti sa domnievajú, že najdôležitejšou zásadou je, aby sa v rámci správ zbierali informácie jedenkrát, pričom všade tam, kde je to možné, by sa mali zdieľať na viaceré účely. Pokiaľ ide o otázku, či „by sa povinnosti podávania správ mali stanoviť v jednotlivých právnych predpisoch“, väčšina všetkých skupín zainteresovaných strán, t. j. mimovládne organizácie (56 %), verejné orgány (75 %), verejnosť (85 %), podnikatelia (75 %), sa vyjadrila kladne. Úroveň Európskej únie sa považuje za najvhodnejšiu úroveň riadenia, pokiaľ ide o harmonizáciu procesov podávania správ. Respondenti sa vo všeobecnosti vyjadrili, že IT systémy majú významný potenciál pri podpore racionalizácie procesov podávania správ a znižovania administratívnej záťaže¹⁹. Konzultácie s odborníkmi z členských štátov sa uskutočnili v rôznych tematických skupinách, ktoré sa zaoberali plnením konkrétnych povinností podávania správ. Vo všeobecnosti títo odborníci podporili konkrétne zámery vo svojej tematickej oblasti. V rámci niektorých tematických oblastí sa už prijali proaktívne iniciatívy na zjednodušenie podávania správ nad rámec zmien právnych predpisov (napr. vypracovanie registra priemyselných zariadení podľa smernice o priemyselných emisiách, čo je prínosom pre mnohé iné oblasti podávania správ).

Tieto konzultačné činnosti obsahovali všetky relevantné otázky, a preto sa neuskutočnila ďalšia online verejná konzultácia o podrobnostiach súčasného návrhu. Pred prijatím tohto návrhu sa však uskutočnili ciele konzultácie s odborníkmi zaoberajúcimi sa rôznymi právnymi predpismi.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Nevzťahuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Nebolo vykonané žiadne posúdenie vplyvu, pretože dôkazy boli zhromaždené najmä prostredníctvom uvedených hodnotení.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Keďže tento návrh na revíziu viacerých existujúcich právnych predpisov patrí do Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti Komisie ([REFIT](http://cor.europa.eu/en/activities/opinions/pages/opinion-factsheet.aspx?OpinionNumber=CDR5660/2015)), Komisia preskúmala príležitosti racionalizácie a zníženia záťaže. Z analýzy vyplýva, že pokiaľ ide o podávanie správ v tejto oblasti, sú možné zlepšenia procesov. Zlepšenia povedú k zníženiu nákladov alebo zvýšeniu prínosov, a to najmä vďaka rozšíreniu uplatňovania najefektívnejších procesov a zvýšeniu využívania elektronických nástrojov a vzorov. To si môže vyžadovať počiatočnú investíciu, ktorá sa však v strednodobom a dlhodobom horizonte vyplatí. Vzhľadom na nedostatok údajov, ktorý sa vysvetľuje v hodnotení kontroly vhodnosti²⁰, neboli podrobne vyčíslené náklady a prínosy vyplývajúce z navrhovaných opatrení na zjednodušenie. V prílohe 9 k záverečnej správe projektu Support to the Fitness Check of monitoring and reporting obligations arising from EU environmental legislation (Podpora kontroly vhodnosti povinností monitorovania a podávania správ vyplývajúcich z právnych predpisov EÚ v oblasti

¹⁸ <http://cor.europa.eu/en/activities/opinions/pages/opinion-factsheet.aspx?OpinionNumber=CDR5660/2015>.

¹⁹ Príloha IV k dokumentu SWD(2017) 230.

²⁰ Pozri najmä kapitolu 6.

životného prostredia)²¹ sa preskúmali prínosy racionalizácie povinností podávania správ o životnom prostredí v EÚ vo vzťahu k niekoľkým nedávnym alebo prebiehajúcim modernizačným iniciatívam v období rokov 2012 – 2020. Očakáva sa, že to povedie k zníženiu záťaže súvisiacej s povinnosťami podávania správ podľa právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia. Nebolo možné finančne kvantifikovať všetky prínosy vyplývajúce zo zníženia záťaže. Na základe dostupných údajov sa však v projekte²² odhadlo, že na základe daných zmien sa ročná administratívna záťaž členských štátov zníži o minimálne 1,4 až 2,0 milióna EUR ročne v celej EÚ28. Zníženie záťaže v dôsledku tohto návrhu bude mať preto pravdepodobne rovnaký rozsah.

Oblasti, ktorých sa návrh týka:

- význam a potreba určitých povinností podávania správ už nie je jasná,
- načasovanie a frekvencia podávania správ nespĺňa potreby hlavných cyklov politik,
- rozšírenie prístupu k informáciám a informovanie verejnosti,
- úlohy Komisie a európskych agentúr nie sú vždy jasné a výslovne stanovené,
- zosúladenie obsahu, načasovania a postupov s cyklom hodnotenia v rámci programu lepšej právnej regulácie.

Návrhom sa preto sledujú účely regulačnej vhodnosti a zjednodušenia.

• **Základné práva**

Informačné systémy, ktoré podporujú lepšie podávanie správ, by mohli spôsobiť problémy týkajúce sa viacerých práv charty, ako napríklad právo na dobrú správu a právo na účinný opravný prostriedok (články 41 a 47). Nič v tomto návrhu by sa nemalo vykladať alebo vykonávať spôsobom, ktorý by nebol v súlade s Európskym dohovorom o ľudských právach.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Nevzťahuje sa.

5. ĎALŠIE PRVKY

• **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Na účel uľahčenia vykonávania navrhovaných zmien bol vypracovaný podrobný plán vykonávania. Zdôrazňujú sa v ňom hlavné problémy a výzvy, ako aj konkrétne opatrenia na ich riešenie.

V rámci tohto návrhu sa neplánuje osobitné monitorovanie, pretože ide o návrh súboru zmien viacerých právnych predpisov, pričom hodnotenie nových ustanovení sa očakáva v rámci jednotlivých zmenených právnych aktov.

²¹ Pozri http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/fc_overview_en.htm.

²² Pozri poznámku pod čiarou č. 19.

Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

Tabuľka 1 Prehľad aktov a tém, na ktoré sa vzťahuje návrh nariadenia

Zahrnuté právne akty	Zlepšenie transparentnosti a subsidiarity	Zjednodušenie/zrušenie povinností podávania správ	Zosúladenie načasovania správ	Zjednodušenie prehľadov na úrovni EÚ/vyjasnenie úloh inštitúcií	Príprava na budúce hodnotenia
1. Smernica 86/278/EHS (smernica o splaškových kaloch)	✓	✓			
2. Smernica 2002/49/ES (smernica o hluku)	✓	✓	✓	✓	
3. Smernica 2004/35/ES (smernica o environmentálnej zodpovednosti)	✓				✓
4. Smernica 2007/2/ES (smernica Inspire)	✓	✓		✓	✓
5. Smernica 2009/147/ES (smernica o vtákoch)			✓	✓	
6. Smernica 2010/63/ES (smernica o testovaní na zvieratách)	✓	✓		✓	✓
7. Nariadenie (ES) č. 166/2006 (nariadenie o E-PRTR)	✓	✓	✓	✓	
8. Nariadenie (EÚ) č. 995/2010 (nariadenie o dreve)	✓	✓		✓	✓
9. Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 (CITES)				✓	
10. Nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 (nariadenie o FLEGT)	✓	✓		✓	✓
Počet pokrytých aktov	8	7	3	8	5

- Vysvetlivky k všeobecným pojmom používaným v tabuľke 1

Zlepšenie transparentnosti a subsidiarity v ôsmich právnych aktoch:

V kontexte tohto návrhu ide o zlepšenie transparentnosti a sprístupnenie informácií o životnom prostredí verejnosti spôsobom, ktorý je užívateľsky prístupnejší v súlade s požiadavkami smernice 2007/2/EÚ a smernice 2003/4/ES, s požiadavkami na prístup verejnosti a s potenciálnymi výnimkami týkajúcimi sa dôvernosti a ochrany osobných údajov (pozri najmä článok 4 ods. 1 a 2 smernice 2003/4/ES). Zvýšená transparentnosť pomôže inštitúciám Európskej únie, členským štátom, verejnosti a iným zainteresovaným stranám. Má vplyv aj na subsidiaritu, pretože členské štáty budú mať právomoc poskytovať informácie o vykonávaní právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia priamo verejnosti, a to nielen prostredníctvom celožitných systémov na výmenu informácií, ako je to v súčasnosti. Porovnanie údajov na úrovni EÚ sa zakladá na informáciách zverejňovaných členskými štátmi, čo posilňuje subsidiaritu a zodpovednosť na vnútroštátnej úrovni.

Zjednodušenie/zrušenie povinností podávania správ v siedmich právnych aktoch:

S cieľom znížiť administratívnu záťaž pri sprístupňovaní väčšieho množstva informácií verejnosti a na základe výsledkov hodnotenia kontroly vhodnosti by bolo užitočné znížiť množstvo textových správ, čím sa znížia oneskorenia pri spracovaní informácií. V niektorých prípadoch by bolo užitočné zjednodušiť alebo zrušiť proces podávania textových správ a zamerať sa na zlepšenie prístupu verejnosti k informáciám.

Zosúladenie načasovania správ v troch právnych aktoch:

V niektorých prípadoch boli mechanizmy podávania správ vytvorené bez zosúladenia rôznych požiadaviek v rámci toho istého právneho aktu alebo medzi rôznymi právnymi aktmi. Administratívna záťaž by sa znížila, ak by sa zosúlادili dátumy a načasovanie týchto rôznych tokov podávania správ. Znížením frekvencie alebo tým, že by sa členským štátom poskytol väčší časový odstup medzi rôznymi krokmi podávania správ, by sa takisto znížila administratívna záťaž a/alebo zlepšila účinnosť procesu.

Zjednodušenie prehľadov na úrovni EÚ/vyjasnenie úloh inštitúcií EÚ v ôsmich právnych aktoch:

V súčasnosti podľa právnych predpisov v oblasti životného prostredia existuje niekoľko tokov podávania správ. Preto by sa mali objasniť úlohy, ktoré Komisia a v niektorých prípadoch aj Európska environmentálna agentúra už zohrávajú v príslušných procesoch podávania správ. Poskytovanie pravidelného prehľadu o faktických informáciách o vykonávaní právnych predpisov a stave životného prostredia v EÚ sa zjednoduší, ak sa budú aktuálne informácie zverejňovať pomocou moderných informačných technológií (napr. prostredníctvom webových stránok) a nie prostredníctvom správ v papierovej podobe, ktoré schvaľuje Komisia. Namiesto toho by Komisia mala svoju formálnu úlohu zamerať na vykonávanie hodnotení tam, kde je to dôležité (pozri ďalej). Úlohy, ktoré sa aktuálne navrhujú stanoviť v právnych predpisoch, nebudú mať vplyv na rozpočet Európskej environmentálnej agentúry (EEA) určený na úlohy, ktoré EEA vykonáva v iných oblastiach, ako je politika v oblasti klímy. Prostriedky na prácu EEA v iných oblastiach, ako sú napríklad opatrenia v oblasti klímy, sa nebudú prerozdeľovať na plnenie úloh stanovených v návrhu. Pokiaľ ide o ďalšie právne predpisy, ktoré v súčasnosti nie sú zahrnuté, úloha a zdroje EEA vo vzťahu k podpore Komisie pri podávaní správ v oblasti životného prostredia sa budú riešiť po ukončení priebežného hodnotenia.

Príprava na budúce hodnotenia v piatich právnych aktoch:

V súlade s usmerneniami o lepšej právnej regulácii by sa malo vykonávať pravidelné hodnotenie fungovania právnych predpisov v tejto oblasti. S cieľom získať informácie o vykonávaní právnych predpisov EÚ v tejto oblasti a o plnení cieľov právnych predpisov by Komisia mala vykonávať hodnotenia a od členských štátov vyžadovať, aby poskytli informácie potrebné pre tieto hodnotenia.

- Vysvetlenia týkajúce sa potreby zmeny právnych predpisov v tomto návrhu

Smernica 86/278/EHS

Je potrebné zmeniť povinnosti podávania správ obsiahnuté v článkoch 10 a 17 smernice Rady 86/278/EHS z 12. júna 1986 o ochrane životného prostredia, a najmä pôdy, pri použití splaškových kalov v poľnohospodárstve. Hoci by členské štáty mali naďalej každoročne zbierať a zverejňovať príslušné údaje, povinnosť podávať správy Komisii by sa mala zjednodušiť. Súčasne by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby zabezpečili vyššiu úroveň transparentnosti, pričom príslušné informácie sa budú zverejňovať elektronicky, ľahko prístupným spôsobom, v súlade s požiadavkami smernice 2003/4/ES a smernice 2007/2/ES, najmä pokiaľ ide o prístup verejnosti, výmenu údajov a služby.

Smernica 2002/49/ES

Navrhuje sa niekoľko zmien ustanovení o podávaní správ a monitorovaní v smernici 2002/49/ES²³, a to na základe výsledkov nedávnych hodnotení²⁴, druhej správy o vykonávaní²⁵, požiadaviek podľa článku 11 ods. 4 samotnej smernice a na základe potreby zosúladiť ustanovenia smernice 2002/49/ES s požiadavkami smernice 2007/2/ES²⁶.

V rámci hodnotenia zástupcovia príslušných orgánov členských štátov navrhli predĺženie časového odstupu medzi podávaním správ o hlukových mapách a podávaním správ o akčných plánoch z jedného roka na dva. Touto úpravou by sa členským štátom pomohlo lepšie pripraviť svoje akčné plány, ktoré musia byť založené na hlukových mapách, a účinne ich konzultovať s verejnosťou tak, ako sa to vyžaduje v smernici.

Zo spätnej väzby získanej v rámci hodnotenia nevyplýva, že by samotný proces podávania správ predstavoval významnú administratívnu záťaž, pretože pozostáva najmä z elektronického zasielania dokumentov, ktoré už existujú (hlukové mapy a akčné plány), Komisii. Samotný mechanizmus podávania správ riadi Európska environmentálna agentúra a na predkladanie informácií Komisii ho používajú takmer všetky členské štáty. Tým, že sa tento mechanizmus podávania správ stane pre členské štáty povinným, sa Komisii a Európskej environmentálnej agentúre (ktorá posudzuje údaje pre Komisiu), poskytne lepší a rýchlejší prehľad o vystavení ľudí v EÚ hluku, čím sa ušetrí čas a zbytočná administratívna práca. Tým sa prispeje k dosiahnutiu cieľov smernice. Na Komisiu sa deleguje právomoc vypracovať podrobné technické špecifikácie o stanovenej metodike predkladania správ, ktoré sa majú prijať postupom výboru.

Podľa smernice 2007/2/EÚ sa bude vyžadovať, aby sa umožnilo vyhľadávanie a sprístupnenie geopriestorových údajov/údajov s geopriestorovými vlastnosťami relevantných pre hluk prostredníctvom metaúdajov a sieťových služieb na vnútroštátnych geoportáloch. V smernici 2002/49/ES sa zároveň vyžaduje, aby sa údaje sprístupnili verejnosti. Navrhovanými

²³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku (Ú. v. ES L 189, 18.7.2002).

²⁴ SWD(2016) 454 final a SWD(2017) 230.

²⁵ COM(2017) 151 final.

²⁶ Smernica 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1 – 14).

zmenami sa objasňuje povinnosť zverejňovať údaje na vnútroštátnych geoportáloch, čím sa zabezpečuje zosúladenie týchto dvoch smerníc.

Smernica 2004/35/ES

V rámci hodnotenia REFIT týkajúceho sa tejto smernice²⁷ sa zistilo, že dostupnosť informácií možno ďalej zlepšovať, najmä pokiaľ ide o určité kľúčové údaje, ktoré potenciálne ovplyvňujú životné prostredie a ľudské zdravie. Cieľom je:

- informovať verejnosť o prípadoch environmentálnych škôd, najmä v prípadoch, keď môžu mať vplyv na ľudí;
- umožniť prevádzkovateľom a orgánom vykonať v takýchto prípadoch potrebné preventívne a nápravné opatrenia a
- poskytnúť Komisii požadovanú informačnú základňu umožňujúcu náležité vyhodnotenie smernice z hľadiska účelu a výkonu.

V záujme minimalizácie administratívnej záťaže je potrebné zamerať sa na zabezpečenie elektronickej alebo online dostupnosti informácií, a toho, aby informácie spĺňali príslušné normy EÚ a boli ľahko použiteľné, dostatočne kvalitné a porovnateľné. Verejne prístupné informácie o životnom prostredí by teda mali spĺňať požiadavky smernice 2007/2/ES, najmä pokiaľ ide o služby a dostupnosť údajov pre verejnosť a orgány.

Smernica 2007/2/ES

Správa Komisie Rade a Európskemu parlamentu o vykonávaní smernice Inspire a hodnotenie REFIT boli dokončené v roku 2016²⁸. V správe o vykonávaní sa odporúčalo, aby Komisia preskúmala a prípadne revidovala pravidlá smernice 2007/2/ES. V záujme zjednodušenia vykonávania smernice a zníženia administratívnej záťaže súvisiacej s monitorovaním zo strany členských štátov sa zruší povinnosť predkladania správ každé tri roky a zachová sa len požiadavka monitorovania na základe monitorovacích ukazovateľoch vypočítaných priamo z metaúdajov súborov priestorových údajov a služieb priestorových údajov, ktoré majú členské štáty poskytnúť podľa smernice 2007/2/ES. Tým sa zabezpečí, aby boli informácie o vykonávaní aktuálnejšie a verejne prístupné transparentným spôsobom. Z praktického hľadiska to znamená, že členské štáty budú vyzvané, aby v prípade potreby každoročne aktualizovali informácie týkajúce sa ich krajiny, ktoré Komisia už zverejňuje²⁹. Komisia poskytne členským štátom jednoduché nástroje a postupy na aktualizáciu týchto informácií.

Keďže sa plánuje ročný prehľad vypracovaný Európskou environmentálnou agentúrou, nie je ďalej potrebné pripravovať správu Komisie Rade a Európskemu parlamentu, pretože príslušné informácie budú verejne dostupné online a budú sa každoročne aktualizovať. Táto povinnosť podávania správ sa preto zruší. Okrem toho sa namiesto správy o vykonávaní navrhuje pravidelné hodnotenie Komisie založené na monitorovacích ukazovateľoch v súlade s usmerneniami o lepšej právnej regulácii.

Smernica 2009/147/ES

²⁷ SWD(2016) 121.

²⁸ COM(2016) 478 a SWD(2016) 273.

²⁹ Pozri prehľad za krajinu za rok 2016, ktorý je za všetky členské štáty EÚ k dispozícii na adrese <http://inspire.ec.europa.eu/INSPIRE-in-your-Country>

Kontrola vhodnosti právnych predpisov EÚ v oblasti ochrany prírody, ktorá sa vzťahuje na smernice 2009/147/ES³⁰ a 92/43/EHS,³¹ bola dokončená v roku 2016³². Dospelo sa k záveru, že hoci sa v smernici o vtákoch vyžaduje trojročný cyklus podávania správ, v praxi sa správy predkladali v šesťročnom cykle rovnako ako pri smernici o biotopoch s podobným primárnym zameraním na poskytovanie aktuálnych informácií o stave a trendoch druhov. Potreba racionálnejšieho uplatňovania týchto dvoch smerníc sa vysvetľuje potrebou prispôbiť právne predpisy tak, aby lepšie zodpovedali praxi uplatňovanej v členských štátoch. Tým sa uľahčí aj príprava šesťročných správ o uplatňovaní smerníc, ktoré členské štáty predkladajú Komisii. V súčasnom formáte správy sa od členských štátov vyžaduje, aby poskytli príslušné údaje potrebné na posúdenie pokroku vo vykonávaní. Osobitne je potrebné oznamovať informácie o stave a trendoch druhov voľne žijúcich vtákov, o hrozbách a tlakoch ohrozujúcich tieto druhy, o prijatých ochranných opatreniach a o prínose siete osobitne chránených území k cieľom smernice.

Smernica 2010/63/EÚ

Súčasnú povinnosť týkajúcu sa transparentnosti a podávania správ podľa smernice 2010/63/EÚ³³ sú zamerané na zlepšenie chápania dôvodov a hodnoty používania živých zvierat na účely výskumu, testovania a vzdelávania a umožňujú objektívnejšie posúdenie škodlivého vplyvu na dobré životné podmienky zvierat. Medzi tieto povinnosti patrí zhromažďovanie informácií o vykonávaní smernice, štatistických údajov, informácií o výnimkách zo spôsobov usmrčovania, a najmä zverejňovanie netechnických zhrnutí povolených projektov, v ktorých sa používajú živé zvieratá.

Od členských štátov sa takisto vyžaduje, aby vykonali spätné posúdenie niektorých projektov s cieľom:

- určiť, či využitie zvierat umožnilo dosiahnutie cieľov stanovených v projekte;
- vyhodnotiť skutočnú ujmu spôsobenú zvieratám a
- identifikovať akékoľvek prvky, ktoré môžu ďalej prispievať k vykonaniu požiadavky na nahradenie, obmedzenie a zjemnenie používania zvierat.

Členské štáty môžu zverejniť výsledky týchto spätných posúdení projektov.

Jedna tretina členských štátov v súčasnosti nevyžaduje, aby sa uvedené výsledky aktualizovali v netechnických zhrnutiach projektov. To významne obmedzuje širší prístup vedeckej komunity, širokej verejnosti a tvorcov politik k základným informáciám o skutočných prínosoch, výsledkoch výskumu a poškodeniach spôsobených používaním živých zvierat. Nedostatočné systematické šírenie informácií môže viesť aj k spomaleniu zavádzania nových spôsobov nahradenia, obmedzenia a zjemnenia používania zvierat, ktorými by sa odstránil samotný dôvod povinnosti vykonať spätné posúdenia.

Tieto otázky boli obsiahnuté aj v správe Komisie o smernici, ktorá bola uverejnená 8. novembra 2017³⁴, pričom v sprievodnom dokumente útvarov Komisie³⁵ boli predložené konkrétne odporúčania týkajúce sa transparentnosti a netechnických zhrnutí projektov. Išlo najmä o tieto odporúčania:

³⁰ Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7 – 25.

³¹ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7 – 50.

³² SWD(2016) 472 final.

³³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ z 22. septembra 2010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely.

³⁴ COM (2017) 631.

³⁵ SWD (2017) 353.

- 41. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa netechnické zhrnutia projektov zverejňovali včas.
- 43. Komisia, členské štáty a zainteresované strany by mali preskúmať možnosti vytvorenia centrálneho registra všetkých netechnických zhrnutí projektov na úrovni EÚ (alebo poskytnutia jednoduchého prístupu s vyhľadávaním) berúc do úvahy právne požiadavky a jazykové obmedzenia.

Existuje ročná povinnosť uverejňovať vnútroštátne štatistické údaje o používaní živých zvierat a predkladať tieto údaje Komisii. Správy o vykonávaní sa musia Komisii predkladať každých päť rokov. Tieto správy by mali byť k dispozícii na úrovni EÚ včasnejšie s využitím elektronických nástrojov a centrálne prístupných databáz s vyhľadávaním.

Závazky Komisie zahŕňajú vypracovanie formálnej štatistickej správy Európskemu parlamentu a Rade každé tri roky a podávanie správ Európskemu parlamentu a Rade každých päť rokov na základe správ o vykonávaní vypracovaných členskými štátmi. Tieto povinnosti by sa mali nahradiť elektronickým predložením údajov do centrálnych registrov údajov. Uvedené štatistické údaje by sa mali každoročne aktualizovať, čím by sa nahradila súčasná prísna požiadavka na vykazovanie údajov, ktoré sú staršie ako päť rokov.

Nariadenie Rady (ES) č. 166/2006

Je potrebné zmeniť povinnosti podávania správ podľa nariadenia (ES) č. 166/2006³⁶ s cieľom racionalizovať a zjednodušiť povinnosti predkladania správ v tejto oblasti a plniť cieľ lepšej právnej regulácie³⁷. Na tento účel sú potrebné tieto zmeny:

- Povinnosť predkladať správy, ktorá je stanovená v článku 7, sa musí zmeniť zrušením odkazu na formát správ uvedený v prílohe III; namiesto toho sa Komisii poskytnú vykonávacie právomoci stanoviť príslušný formát prostredníctvom vykonávacích aktov (postupom výboru) a príloha III sa zodpovedajúcim spôsobom zruší. Tým by sa zlepšila súdržnosť s podávaním správ podľa smernice 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách³⁸, ktorá zahŕňa takmer rovnaké činnosti. V súlade s ustanoveniami smernice 2007/2/ES sa tým umožní jednoduchší prístup a väčšia interoperabilita údajov zbieraných podľa smernice 2010/75/EÚ a podľa nariadenia (ES) č. 166/2006. Takisto sa umožní vývoj a používanie účinnejších a konzistentnejších nástrojov elektronického podávania správ, ktoré budú vytvorené a spravované Európskou environmentálnou agentúrou.
- Osobitné povinnosti členských štátov podávať správy podľa článku 16 a príslušná povinnosť Komisie podávať správy podľa článku 17 by sa takisto mali zrušiť, keďže uvedené informácie majú obmedzenú hodnotu a/alebo nenapĺňajú politické potreby. Tým sa zabráni nadmernej administratívnej záťaži.
- Je potrebné zlepšiť súlad s povinnosťami podávať správy o podobných prevádzkarniach podľa iných právnych predpisov EÚ (napr. smernica 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách a smernica 2012/18/EÚ o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES.

³⁷ SWD(2017) 710.

³⁸ Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17 – 119.

látok) prostredníctvom zmeny článku 11 o dôvernosti, pričom cieľom je objasniť, že aj dôverné informácie musia byť Komisii oznámené. Tie však nebudú zverejnené.

Nariadenie (EÚ) č. 995/2010

Na zlepšenie a uľahčenie prístupu verejnosti k informáciám o vykonávaní nariadenia (EÚ) č. 995/2010³⁹ by sa údaje poskytované členskými štátmi o vykonávaní nariadenia mali sprístupniť verejnosti prostredníctvom celoúniových prehľadov riadených Komisiou. V tomto návrhu sa upravuje frekvencia poskytovania údajov o vykonávaní nariadenia na jeden rok s cieľom pokryť predchádzajúci kalendárny rok v súlade s nariadením o FLEGT. Tým sa umožní, aby boli údaje porovnateľné s inými dostupnými dátovými súbormi, napr. s informáciami o obchode s drevom medzi EÚ a tretími krajinami. Komisii, ktorej pomáha výbor zriadený podľa článku 18 nariadenia, sa udelia vykonávacie právomoci na stanovenie požadovaného formátu a postupu pre členské štáty na účel sprístupnenia informácií podľa nariadenia. V návrhu sa takisto stanovuje, že Komisia každoročne zverejní celoúniové prehľady o vykonávaní nariadenia. Formálne správy Komisie Európskemu parlamentu a Rade sa budú podávať aspoň raz za šesť rokov, pričom budú obsahovať informácie o výsledkoch pravidelného ročného preskúmania fungovania a účinnosti nariadenia.

Nariadenie Rady (ES) č. 338/97

Nariadením Rady (ES) č. 338/97 sa do právnych predpisov EÚ zavádzajú ustanovenia Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (ďalej len „dohovor CITES“), ktorého zmluvnou stranou je EÚ a všetky členské štáty EÚ. V článku VIII odseku 7 dohovoru CITES sa stanovuje, že strany dohovoru musia každoročne podávať správy o obchode s druhmi uvedenými v dohovore CITES. Takisto musia každé dva roky predkladať správy o počte opatrení prijatých na účel vykonávania dohovoru CITES („správy o vykonávaní“). Tieto ustanovenia boli do práva Únie zavedené prostredníctvom článku 15 ods. 4 nariadenia Rady č. 338/97.

Na 17. konferencii zmluvných strán dohovoru CITES v roku 2016 sa zmluvné strany dohovoru CITES⁴⁰ rozhodli, že:

- frekvencia správ o vykonávaní by sa mala zmeniť tak, aby zmluvné strany dohovoru CITES predkladali správy rok pred každou konferenciou zmluvných strán, ktorá sa zvyčajne koná každé tri roky, a nie každé dva roky;
- novú výročnú správu o nelegálnom obchode by mali sekretariátu dohovoru CITES predkladať všetky zmluvné strany tohto dohovoru, a to každoročne do 31. októbra, pričom správy by mali obsahovať opatrenia za predchádzajúci rok.

Preto je potrebné zmeniť článok 15 ods. 4 nariadenia Rady č. 338/97 tak, aby sa reflektovali uvedené rozhodnutia, zmenila sa frekvencia predkladania správ o vykonávaní a do práva EÚ sa zaviedla požiadavka na výročnú správu členských štátov EÚ o nelegálnom obchode.

Nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005

S cieľom zlepšiť a uľahčiť prístup verejnosti k informáciám o vykonávaní nariadenia Rady (ES) č. 2173/2005 by sa údaje⁴¹, ktoré poskytli členské štáty o vykonávaní tohto nariadenia,

³⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva.

⁴⁰ Vrátane EÚ a jej 28 členských štátov.

mali sprístupniť verejnosti na vnútroštátnej úrovni a prostredníctvom prehľadu Komisie uvedených údajov na úrovni EÚ.

Licencie FLEGT boli prvýkrát vydané v novembri 2016. Skúsenosti, ktoré Komisia a členské štáty získali z prvého roka udeľovania licencií FLEGT, ukazujú, že niektoré ustanovenia nariadenia o podávaní správ sú zastarané. Najmä opis obsahu správ členských štátov v článku 8 ods. 1 písm. a), b) a c) je nejednoznačný, vnútorne nesúdržný a náchylný k rozdielnym výkladom. Aj keď tieto opisy nie sú vyčerpávajúce, poskytujú neúplný základ na monitorovanie pokroku v systéme udeľovania licencií a vo vykonávaní nariadenia. Preto sa dané odseky na základe tohto návrhu vypúšťajú. Namiesto toho sa návrhom zavádza mechanizmus na vykonávanie kontrol prostredníctvom výboru zriadeného podľa článku 11 nariadenia, ktorý Komisii umožňuje vykonávať svoje vykonávacie právomoci na stanovenie formátu a postupu členských štátov na sprístupnenie potrebných informácií. V návrhu sa takisto stanovuje pravidelné preskúvanie nariadenia o FLEGT každých šesť rokov (zosúladené s požiadavkami podľa nariadenia o dreve) namiesto súčasného jednorazového preskúmania požadovaného v článku 9, a obsiahnutá je aj povinnosť podať formálnu správu o výsledkoch Európskemu parlamentu a Rade.

Hlavné právne ustanovenia navrhovaného nariadenia

V súlade s týmito zisteniami a všeobecnými cieľmi návrhu racionalizovať a modernizovať podávanie správ, zrýchliť dostupnosť údajov a znížiť administratívnu záťaž sa navrhované pozmeňujúce návrhy striktnie obmedzujú na povinnosti podávania správ, a preto sú takéto:

Článok 1

Mení sa smernica Rady 86/278/EHS zmenou článku 10 a článku 17 o požiadavkách na informácie a podávanie správ.

Článok 2

Mení sa článok 8 smernice 2002/49/ES o lehotách na predloženie akčných plánov, článok 9 na zvýšenie transparentnosti odkazom na smernicu 2003/4/ES a smernicu 2007/2/ES, článok 10 o elektronickej dostupnosti informácií v registroch údajov a aktualizuje sa príloha VI s cieľom vytvoriť mechanizmus poskytovania informácií o vykonávaní.

Článok 3

Mení sa smernica Rady 2004/35/ES:

- vypustením článku 14 ods. 2,
- nahradením článku 18 tým, že sa vyžadujú informácie o vykonávaní a informačnej základni,
- aktualizáciou prílohy VI prostredníctvom informácií uvedených v článku 18 ods. 1 o prípadoch environmentálnych škôd a prípadoch zodpovednosti.

Článok 4

Mení sa smernica Rady 2007/2/ES⁴²:

- zmenou článku 21 ods. 2 o monitorovaní,

⁴¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva.

⁴² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire).

- vypustením článku 21 ods. 3 o podávaní správ a
- nahradením článku 23 ustanoveniami s cieľom vytvoriť pravidelný prehľad na úrovni EÚ a pripraviť sa na budúce hodnotenie smernice.

Článok 5

Mení sa článok 12 smernice 2009/147/ES predĺžením cyklu podávania správ z troch na šesť rokov.

Článok 6

Vypúšťa sa článok 57 smernice 2010/63/EÚ a menia sa tieto ustanovenia:

- článok 43 ods. 2 až 4 o ustanoveniach týkajúcich sa zhrnutí projektov a zriadenia online databázy,
- článok 51 o výkone delegovaných právomocí a
- článok 54 o informáciách o monitorovaní vykonávania a o poskytovaní štatistických údajov.

Článok 7

Mení sa nariadenie Rady (ES) č. 166/2006:

- vypustením požiadaviek na podávanie správ každé tri roky uvedených v článkoch 16 a 17,
- zmenou článku 7 s cieľom uľahčiť lepšie integrované podávanie správ podľa smernice o priemyselných emisiách,
- zrušením formátu správy v prílohe III a namiesto toho poskytnutím vykonávacích právomocí Komisii na stanovenie formátu a frekvencie podávania správ o E-PRTR prostredníctvom postupu výboru uvedeného v článku 19 ods. 2 a
- zmenou článku 11 o dôvernosti tak, aby sa zabezpečilo, že sa všetky príslušné údaje oznámia Komisii, ale zabráni sa ich zverejneniu.

Článok 8

Mení sa nariadenie (EÚ) č. 995/2010 nahradením článku 20 ods. 1 až 4 o monitorovaní vykonávania a o prístupe k informáciám, a to stanovením ročnej frekvencie prehľadov v celej EÚ a aktualizáciou ustanovení o hodnotení nariadenia.

Článok 9

Mení sa nariadenie Rady (ES) č. 338/97 nahradením článku 15 ods. 4 písm. b), c) a d), v ktorých sa vyžaduje zverejnenie prehľadu na úrovni EÚ.

Článok 10

Mení sa nariadenie (ES) č. 2173/2005 nahradením článkov 8 a 9 o požiadavkách na informácie a stanovuje sa požiadavka celoeurópskeho prehľadu na základe údajov zozbieraných členskými štátmi. Taktiež sa aktualizujú ustanovenia o hodnotení nariadenia.

Článok 11

Stavuje sa nadobudnutie účinnosti návrhu nariadenia.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zosúladiení povinností podávania správ v oblasti environmentálnej politiky a o zmene smerníc 86/278/EHS, 2002/49/ES, 2004/35/ES, 2007/2/ES, 2009/147/ES a 2010/63/EÚ, nariadení (ES) č. 166/2006 a (EÚ) č. 995/2010 a nariadení Rady (ES) č. 338/97 a (ES) č. 2173/2005

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114, 192 ods. 1 a 207,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁴³,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁴⁴,

po predložení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) S cieľom riešiť potrebu informácií o vykonávaní a dodržiavaní predpisov by sa mali zaviesť zmeny viacerých právnych predpisov v oblasti životného prostredia s prihliadnutím na výsledky správy Komisie o opatreniach na zjednodušenie podávania správ o životnom prostredí⁴⁵ a na súvisiacu kontrolu vhodnosti⁴⁶.
- (2) Treba zabezpečiť, aby administratívna záťaž pre všetky subjekty, spojená so sprístupňovaním údajov, zostala čo najnižšia. S cieľom zabezpečiť primeranú infraštruktúru na prístup verejnosti, podávanie správ a výmenu údajov medzi verejnými orgánmi sa vyžaduje aktívne zverejňovanie informácií na vnútroštátnej úrovni v súlade so smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES⁴⁷ a 2007/2/ES⁴⁸ a s ich vykonávacími predpismi.
- (3) S cieľom informovať o každom budúcom hodnotení právnych predpisov v súlade s odsekom 22 medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou

⁴³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁴⁴ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁴⁵ COM(2017) 312.

⁴⁶ SWD(2017) 230.

⁴⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

⁴⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej právnej regulácii z 13. apríla 2016⁴⁹ sú údaje oznámené členskými štátmi pre Komisiu nevyhnutné na monitorovanie, preskúmanie a hodnotenie výkonnosti právnych predpisov vo vzťahu k cieľom, ktoré sleduje. K niekoľkým legislatívnym aktom v sektore životného prostredia je potrebné pridať ustanovenia na účely ich budúceho hodnotenia na základe údajov zozbieraných počas vykonávania, prípadne doplneného ďalšími vedeckými a analytickými údajmi. V tejto súvislosti sú potrebné relevantné údaje, ktoré umožnia lepšie posúdenie účinnosti, efektívnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnoty EÚ v právnych predpisoch Únie, a preto je potrebné zabezpečiť vhodné mechanizmy podávania správ, ktoré môžu na tento účel slúžiť ako ukazovatele.

- (4) Je potrebné zmeniť povinnosti podávania správ stanovené v článkoch 10 a 17 smernice Rady 86/278/EHS. Povinnosť podávať správy Komisii by sa mala zjednodušiť a súčasne by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby zabezpečili vyššiu úroveň transparentnosti, pričom príslušné informácie sa budú zverejňovať elektronicky, ľahko prístupným spôsobom v súlade s požiadavkami smernice 2003/4/ES a smernice 2007/2/ES, najmä pokiaľ ide o prístup verejnosti, výmenu údajov a služby.
- (5) V súlade s hodnotením smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES⁵⁰ je potrebné zjednodušiť lehoty na predkladanie správ o hlukových mapách a akčných plánoch s cieľom poskytnúť dostatočný čas na verejnú konzultáciu o akčných plánoch. Na tento účel sa konečný termín na preskúmanie alebo revíziu akčných plánov jednorazovo odloží o jeden rok, takže termín ďalšieho (štvrtého) kola akčných plánov nie je 18. júl 2023, ale 18. júl 2024. Od štvrtého kola budú teda členské štáty mať približne dva roky medzi vypracovaním hlukových máp a dokončením preskúmania alebo revízie akčných plánov namiesto jedného roka, ako je to v súčasnosti. V nasledujúcich kolách akčných plánov sa obnoví päťročný cyklus preskúmania alebo revízie. Okrem toho by členské štáty v záujme lepšieho naplnenia cieľov smernice 2002/49/ES a poskytnutia základu na vypracovanie opatrení na úrovni Únie mali správy podávať elektronicky. Takisto je potrebné posilniť účasť verejnosti tým, že sa bude vyžadovať, aby sa určité informácie verejne sprístupnili, čo by malo byť zosúladené s inými právnymi predpismi Únie, ako je smernica 2007/2/ES, a to bez duplicity požiadaviek v praxi.
- (6) V súlade so zisteniami hodnotenia REFIT týkajúceho sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES⁵¹ možno dostupnosť informácií ďalej zlepšiť, najmä pokiaľ ide o určité kľúčové údaje. Účelom je informovať verejnosť o prípadoch environmentálnych škôd, najmä tých, ktoré môžu mať na ňu vplyv, čo prevádzkovateľom a orgánom umožní vykonať v takýchto prípadoch potrebné preventívne a nápravné opatrenia, a poskytnúť Komisii potrebnú informačnú základňu na vykonávanie pravidelných hodnotení smernice. Potreba zabezpečiť vyššiu úroveň transparentnosti je ďalej podložená požiadavkami smernice 2003/4/ES, t. j. sprístupniť verejnosti informácie o prípadoch, ktoré by mohli viesť k bezprostrednému ohrozeniu ľudského zdravia alebo životného prostredia. Online informácie by mali spĺňať aj požiadavky smernice 2007/2/ES, najmä pokiaľ ide o služby a prístup verejnosti a orgánov k údajom.

⁴⁹ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁵⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku (Ú. v. ES L 189, 18.7.2002).

⁵¹ SWD(2016) 0121.

- (7) Na základe správy Komisie Rade a Európskemu parlamentu o vykonávaní smernice 2007/2/ES a hodnotenia REFIT⁵² by sa s cieľom zjednodušiť vykonávanie uvedenej smernice a znížiť administratívnu záťaž súvisiacu s monitorovaním zo strany členských štátov nemalo od členských štátov ďalej vyžadovať, aby Komisii zasielali trojročné správy a aby Komisia predkladala Európskemu parlamentu a Rade súhrnnú správu, pretože z kontroly vhodnosti podávania správ vyplynul obmedzený prínos týchto správ⁵³.
- (8) V rámci kontroly vhodnosti smerníc 2009/147/ES⁵⁴ a 92/43/EHS⁵⁵ sa dospelo k záveru, že podľa smernice 2009/147/ES sa vyžaduje trojročný cyklus podávania správ, v praxi sa však už správy predkladali v šesťročnom cykle rovnako ako pri smernici 92/43/EHS a s podobným primárnym zameraním na poskytovanie aktuálnych informácií o stave druhov a ich trendoch. Keďže uvedené dve smernice treba vykonávať vo vzájomnom súlade, vznikla odôvodnená potreba prispôbiť právne predpisy tejto praxi zavedením šesťročného posúdenia stavu, pričom sa počíta s tým, že členské štáty vykonajú potrebné monitorovacie činnosti vo vzťahu k niektorým zraniteľným druhom. Týmto spoločným postupom by sa zároveň mala uľahčiť príprava šesťročných správ o uplatňovaní smerníc, ktoré členské štáty predkladajú Komisii. Na účel hodnotenia pokroku v oblasti politik by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby oznamovali informácie o stave a trendoch druhov voľne žijúcich vtákov, o hrozbách a tlakoch ohrozujúcich tieto druhy, o prijatých ochranných opatreniach a o prínose siete osobitne chránených území k cieľom smernice.
- (9) Je potrebné zmeniť povinnosti podávania správ stanovené v článkoch 43, 54 a 57 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ⁵⁶. S cieľom zlepšiť transparentnosť a znížiť administratívnu záťaž tieto ustanovenia zahŕňajú vytvorenie centrálnej databázy s otvoreným prístupom a s vyhľadávaním, ktorá bude obsahovať netechnické zhrnutia projektov a súvisiace spätné hodnotenia; ďalej je potrebné prenesenie vykonávacích právomocí na Komisiu s cieľom vytvoriť spoločný formát na predkladanie netechnických zhrnutí projektov, súvisiacich spätných hodnotení a informácií o vykonávaní; takisto treba trojročný cyklus podávania štatistických správ Komisiou nahradiť požiadavkou zriadenia dynamickej centrálnej databázy, ktorú bude hosťovať Komisia, pričom informácie sa budú zverejňovať každoročne.
- (10) V súlade so zisteniami hodnotenia REFIT⁵⁷ vo vzťahu k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006⁵⁸ je potrebné zmeniť alebo zrušiť povinnosti podávania správ stanovené v uvedenom nariadení. S cieľom posilniť súlad s podávaním správ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁵⁹ je potrebné udeliť Komisii vykonávacie právomoci na stanovenie druhu, formátu a frekvencie zverejňovania informácií podľa nariadenia (ES) č. 166/2006, a zrušiť

⁵² COM(2016) 478 a SWD(2016) 273.

⁵³ COM(2017) 312.

⁵⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

⁵⁵ SWD(2016) 472 final.

⁵⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ z 22. septembra 2010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely (Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 33).

⁵⁷ SWD(2017) 710.

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1).

⁵⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

formát hlásenia, ktorý je v súčasnosti stanovený v uvedenom nariadení. Takisto je potrebné zmeniť článok 11 nariadenia (ES) č. 166/2006 o dôvernosti a zvýšiť tak transparentnosť pri podávaní správ Komisii. S cieľom minimalizovať administratívnu záťaž na členské štáty a Komisiu je ďalej potrebné zrušiť povinnosti podávať správy stanovené v článkoch 16 a 17 nariadenia (ES) č. 166/2006, pretože v predmetných správach sa poskytujú informácie, ktoré majú obmedzenú hodnotu alebo nezodpovedajú politickým potrebám.

- (11) S cieľom zlepšiť a uľahčiť prístup verejnosti k informáciám o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010⁶⁰ by údaje, ktoré poskytnú členské štáty o vykonávaní uvedeného nariadenia, Komisia mala zverejniť prostredníctvom celoúniového prehľadu týchto údajov; v záujme zvýšenia konzistentnosti informácií a uľahčenia monitorovania fungovania nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci s cieľom stanoviť pre členské štáty formát a postup zverejňovania informácií, a frekvencia a lehota poskytovania informácií by mala byť zosúladená s informáciami uvedenými v nariadení Rady (ES) č. 2173/2005⁶¹.
- (12) Podávanie správ podľa nariadenia Rady (ES) č. 338/97⁶² sa musí zjednodušiť a zosúladiť s požiadavkami na podávanie správ podľa Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES) podpísaného 3. marca 1973 vo Washingtone, ktorého zmluvnými stranami sú Európska únia a všetky jej členské štáty. Požiadavky na podávanie správ v rámci dohovoru CITES boli zmenené na 17. konferencii zmluvných strán dohovoru, ktorá sa konala v roku 2016 s cieľom upraviť frekvenciu podávania správ o opatreniach na vykonávanie dohovoru CITES a vytvoriť nový mechanizmus podávania správ o nezákonnom obchode s druhmi uvedenými v dohovore CITES. Tieto zmeny je potrebné zohľadniť v nariadení (ES) č. 338/97.
- (13) S cieľom zlepšiť a uľahčiť prístup verejnosti k informáciám o vykonávaní nariadenia (ES) č. 2173/2005 by sa údaje, ktoré poskytnú členské štáty o vykonávaní uvedeného nariadenia, mali zverejniť prostredníctvom celoúniového prehľadu Komisie. Na základe skúseností, ktoré Komisia a členské štáty získali počas prvého roka existencie licenčného systému na vynútiteľnosť práva, správy a obchodu v lesnom hospodárstve (FLEGT), je potrebné aktualizovať ustanovenia nariadenia týkajúce sa podávania správ. Komisii by pri výkone jej vykonávacích právomocí týkajúcich sa stanovenia formátu a postupu členských štátov pri zverejňovaní informácií mal pomáhať výbor zriadený podľa článku 11 uvedeného nariadenia. Ustanovenia o hodnotení nariadenia je potrebné aktualizovať.
- (14) Európska environmentálna agentúra (EEA) už vykonáva dôležité úlohy v oblasti monitorovania a podávania správ o právnych predpisoch EÚ v oblasti životného prostredia, ktoré by mali byť výslovne uvedené v príslušných právnych predpisoch. Pokiaľ ide o ďalšie právne predpisy, úloha a zdroje EEA vo vzťahu k podpore Komisie pri podávaní správ v oblasti životného prostredia sa budú riešiť po ukončení priebežného hodnotenia,

⁶⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva (Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 23).

⁶¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 1).

⁶² Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny smernice Rady 86/278/EHS z 12. júna 1986 o ochrane životného prostredia, a najmä pôdy pri použití splaškových kalov v poľnohospodárstve

Smernica 86/278/EHS sa mení takto:

1. článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Členské štáty zabezpečia vedenie verejne dostupných aktuálnych záznamov, v ktorých sa registrujú:

- a) množstvá vyprodukovaných kalov a množstvá dodané na použitie v poľnohospodárstve;
- b) zloženie a vlastnosti kalov vo vzťahu k ukazovateľom uvedeným v prílohe II A;
- c) spôsob vykonanej úpravy určenej článkom 2 písm. b);
- d) mená a adresy príjemcov kalov a miesto ich použitia;
- e) akékoľvek ďalšie informácie týkajúce sa transpozície a vykonávania tejto smernice poskytnuté členskými štátmi Komisii podľa článku 17.

Na prezentáciu súborov priestorových údajov obsiahnutých v informáciách evidovaných v týchto záznamoch sa použijú služby priestorových údajov vymedzené v článku 3 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES*.

2. Záznamy uvedené v odseku 1 sa za každý kalendárny rok zverejnia do troch mesiacov od konca príslušného kalendárneho roka v konsolidovanom formáte, ako sa stanovuje v prílohe k rozhodnutiu Komisie 94/741/ES** alebo v inom formáte poskytnutom podľa článku 17.

Členské štáty predložia Komisii elektronické umiestnenie informácií zverejnených podľa odseku 1.

3. Údaje o metódach úpravy a výsledkoch analýz sa príslušným orgánom vydajú na požiadanie.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

** Rozhodnutie Komisie 94/741/ES z 24. októbra 1994, ktoré sa týka dotazníkov pre správy členských štátov o vykonávaní určitých smerníc v odvetví odpadov (vykonávanie smernice Rady 91/692/EHS) (Ú. v. ES L 296, 17.11.1994, s. 42).“

2. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená stanoviť prostredníctvom vykonávacieho aktu formát, v súlade s ktorým majú členské štáty poskytovať informácie o vykonávaní smernice 86/278/EHS tak, ako sa to vyžaduje v článku 10 tejto smernice. Tento vykonávací akt sa prijme v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 15 ods. 2. Útvary Komisie uverejnia prehľad na úrovni Únie vrátane máp na základe údajov, ktoré poskytnú členské štáty podľa článkov 10 a 17.“

Článok 2

Zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku

Smernica 2002/49/ES sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňa toto písmeno:

„x) ‚register údajov‘ znamená informačný systém spravovaný Európskou environmentálnou agentúrou, ktorý obsahuje informácie o environmentálnom hluku a údaje sprístupnené prostredníctvom vnútroštátnych správ a výmenných uzlov pod kontrolou členských štátov.“

2. Článok 8 ods. 5 sa nahrádza takto:

„Akčné plány sa preskúmajú a v prípade potreby revidujú, keď nastane významný vývoj ovplyvňujúci existujúcu situáciu v oblasti hluku a najmenej každých päť rokov od dátumu ich schválenia.

Pri tých preskúmaniach a revíziách, ktoré by sa mali v súlade s pododsekom 1 uskutočniť v roku 2023, sa toto preskúmanie a revízia odloží najneskôr do 18. júla 2024.“

3. Článok 9 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty zabezpečia, aby strategické hlukové mapy, ktoré vytvorili, a ak je to vhodné, ktoré prijali, a akčné plány, ktoré vypracovali, boli rozšírené a sprístupnené verejnosti v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ, najmä so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES* a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES** a v zhode s prílohami IV a V k smernici 2002/49/ES, a to aj prostredníctvom dostupných informačných technológií.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

** Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).“

4. Článok 10 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty zabezpečia, aby boli informácie zo strategických hlukových máp a zhrnutia akčných plánov, ako je uvedené v prílohe VI, zaslané Komisii v rámci šiestich mesiacov od termínov stanovených v článkoch 7 a 8 (v tomto poradí). Na tento účel členské štáty oznamujú informácie iba elektronicky do registra údajov, ktorý sa má zriadiť v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 13 ods. 3. V prípade, že členský štát chce aktualizovať informácie, opíše rozdiely medzi aktualizovanými a pôvodnými informáciami a dôvody aktualizácie, keď zverejní aktualizované informácie v registri údajov.“

5. Bod 3 prílohy VI sa nahrádza takto:

„3. Mechanizmus výmeny informácií

„Komisia s pomocou Európskej environmentálnej agentúry vytvorí povinný mechanizmus výmeny digitálnych informácií na výmenu informácií zo strategických hlukových máp a zhrnutí akčných plánov uvedených v článku 10 ods. 2 v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 13 ods. 3.“

Článok 3

Zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd

Smernica 2004/35/ES sa mení takto:

1. Článok 14 ods. 2 sa vypúšťa.
2. Článok 18 sa nahrádza takto:

„Článok 18

Informácie o vykonávaní a informačnej základni

Členské štáty zabezpečia, aby boli verejnosti k dispozícii dostatočné a aktuálne informácie, prinajmenšom o bezprostredných hrozbách škôd vo formáte otvorených údajov v súlade s prílohou VI k tejto smernici a v súlade s článkom 7 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES*. Pri každej nehode sa ako minimum poskytujú informácie uvedené v prílohe VI k tejto smernici.

2. Služby priestorových údajov vymedzené v článku 3 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES** sa použijú na prezentáciu súborov priestorových údajov, ako je priestorové umiestnenie nehôd, vrátane informácií uvedených v odseku 1 tohto článku.

3. Útvary Komisie uverejnia prehľad na úrovni Únie vrátane máp na základe údajov, ktoré poskytli členské štáty podľa odseku 1.

4. Komisia v pravidelných intervaloch vykonáva hodnotenie tejto smernice. Hodnotenie sa okrem iného zakladá na týchto prvkoch:

- a) skúsenosti získané pri vykonávaní tejto smernice;
- b) súbory priestorových údajov z členských štátov vytvorené v súlade s týmto článkom a súvisiace celouniové prehľady podľa odseku 3.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

** Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).“

3. Príloha VI sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA VI

INFORMÁCIE A ÚDAJE UVEDENÉ V ČLÁNKU 18 ODS. 1

Informácie uvedené v článku 18 ods. 1 sa vzťahujú na emisie, udalosti alebo nehody spôsobujúce environmentálne škody alebo bezprostrednú hrozbu škôd, pričom v každom z uvedených prípadov sa uvádzajú tieto informácie a údaje:

1. rozsah a druh environmentálnej škody, dátum výskytu a/alebo zistenia škody. Rozsah environmentálnej škody sa klasifikuje ako malý, stredný, veľký alebo veľmi veľký. Druh environmentálnej škody sa klasifikuje ako škoda spôsobená vode, morskému prostrediu, pôde, prírode/ekosystémom alebo škoda na ľudskom zdraví spôsobená znečistením;
2. činnosť, ktorá spôsobila environmentálnu škodu vrátane klasifikácie činností podľa prílohy III, ak škoda patrí do rozsahu pôsobnosti tejto smernice;

3. či a kedy sa začalo konanie o zodpovednosti vrátane toho, v rámci akého právneho režimu (administratívna, občianska, trestná zodpovednosť), a najmä, či toto konanie o zodpovednosti začalo podľa tejto smernice;
4. či a kedy sa začali preventívne a/alebo nápravné opatrenia, a najmä, či sa tieto preventívne a/alebo nápravné opatrenia začali podľa tejto smernice;
5. keď sú k dispozícii, dátumy uzatvorenia alebo ukončenia konania a preventívnych a/alebo nápravných opatrení podľa bodov 3 a 4;
6. výsledok procesu nápravy s osobitným zreteľom na prípadnú primárnu, doplnkovú a/alebo kompenzačnú nápravu podľa tejto smernice;
7. náklady na:
 - a) preventívne a sanačné opatrenia, ktoré môžu byť:
 - i) uhradené alebo spätne získané od zodpovednej strany;
 - ii) nezískané spätne od zodpovednej strany;
 - b) ochranné opatrenia prevádzkovateľov vo vzťahu k niektorej z týchto možností:
 - i) pokrytie finančného zabezpečenia;
 - ii) systémy riadenia bezpečnosti alebo ochrany životného prostredia;
 - iii) zavedenie technológií znižovania alebo zmierňovania znečistenia;
 - c) administratívne požiadavky:
 - i) prevádzkovateľov;
 - ii) príslušných orgánov.“

Článok 4

Zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire)

Smernica 2007/2/ES sa mení takto:

1. Článok 21 sa mení takto:

a) v odseku 2 sa úvodná veta nahrádza takto:

„2. Najneskôr do 31. marca každého roka členské štáty aktualizujú a zverejnia svoju súhrnnú správu. Táto správa, ktorú zverejnia útvary Komisie s pomocou Európskej environmentálnej agentúry, obsahuje súhrnné údaje o:“;

b) odsek 3 sa vypúšťa.

2. Článok 23 sa nahrádza takto:

„Európska environmentálna agentúra každoročne zverejní a aktualizuje prehľad na úrovni Únie na základe metaúdajov a údajov sprístupnených členskými štátmi prostredníctvom sieťových služieb v súlade s článkom 21. Prehľad na úrovni Únie zahŕňa, ak je to vhodné, ukazovatele výstupov, výsledkov a vplyvov tejto smernice, prehľadové mapy na úrovni Únie a prehľadové správy členských štátov.“

Komisia v pravidelných intervaloch vykonáva hodnotenie tejto smernice. Hodnotenie sa okrem iného zakladá na týchto prvkoch:

- a) skúsenosti získané pri vykonávaní tejto smernice;
- b) informácie zhromaždené členskými štátmi v súlade s článkom 21 a prehľady na úrovni Únie vypracované Európskou environmentálnou agentúrou;
- c) relevantné vedecké a analytické údaje;
- d) ďalšie informácie vrátane príslušných vedeckých a analytických údajov požadovaných na základe usmernení o lepšej právnej regulácii, najmä s využitím efektívnych a účinných postupov riadenia informácií.“

Článok 5

Zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva

Článok 12 smernice 2009/147/ES sa mení takto:

1. Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Každých šesť rokov členské štáty postúpia Komisii správu o vykonávaní opatrení prijatých podľa tejto smernice a o hlavných vplyvoch týchto opatrení v tom istom čase, ako správu vypracovanú podľa článku 17 smernice Rady 92/43/EHS*. Táto správa obsahuje najmä informácie týkajúce sa stavu a trendov voľne žijúcich druhov vtákov chránených touto smernicou, hrozieb a tlakov ohrozujúcich tieto druhy, opatrení prijatých na ich ochranu a prínosu siete osobitne chránených území k cieľom stanoveným v článku 2 tejto smernice.“;

*Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).“

2. V odseku 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„2. Komisia, ktorej pomáha Európska environmentálna agentúra, pripraví každých šesť rokov komplexnú správu založenú na informáciách uvedených v odseku 1.“

Článok 6

Zmeny smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ z 22. septembra 2010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely

Smernica 2010/63/EÚ sa mení takto:

1. Článok 43 sa mení takto:

- a) Odseky 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

„2. Od 1. januára 2021 členské štáty vyžadujú, aby sa v netechnickom zhrnutí projektu špecifikovalo, či sa má projekt podrobiť spätnému posúdeniu a do akého termínu. Členské štáty zabezpečia, aby sa netechnické zhrnutie projektu aktualizovalo do šiestich mesiacov od ukončenia spätného posúdenia s výsledkami.

3. Členské štáty do 31. decembra 2020 zverejnia netechnické zhrnutia schválených projektov a všetky ich aktualizácie. Od 1. januára 2021 členské štáty najneskôr do šiestich mesiacov od udelenia povolenia predložia Komisii v elektronickej forme netechnické zhrnutia projektov a všetky ich aktualizácie a zverejnia ich.“;

- b) Dopĺňa sa tento nový odsek 4:

„4. Komisia vytvorí spoločný formát na predkladanie informácií uvedených v odsekoch 1 a 2 v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 56 ods. 3. Útvary Komisie zriadia a spravujú databázu s otvoreným prístupom a vyhľadávaním obsahujúcu netechnické zhrnutia projektov a akékoľvek aktualizácie týchto zhrnutí.“

2. Článok 54 sa mení takto:

a) názov článku a odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„Informácie o vykonávaní a poskytovaní štatistických údajov

1. Členské štáty zašlú do 30. septembra 2023 a potom každých päť rokov informácie o vykonávaní tejto smernice, a najmä jej článku 10 ods. 1, článkov 26, 28, 34, 38, 39, 43 a 46.

Členské štáty tieto údaje predložia a zverejnia v elektronickej forme vo formáte stanovenom Komisiou v súlade s odsekom 4.

Útvary Komisie zverejnia prehľad na úrovni Únie na základe údajov predložených členskými štátmi.

2. Členské štáty zhromaždia a každoročne zverejnia štatistické informácie o používaní zvierat v postupoch vrátane informácií o skutočnej krutosti postupov a o pôvode a druhoch primátov (okrem človeka) používaných v týchto postupoch.

Členské štáty predložia tieto štatistické informácie Komisii najneskôr do 30. septembra nasledujúceho roka elektronickým prenosom v nezhrnutom formáte stanovenom Komisiou v súlade s odsekom 4.

Komisia zriadi a spravuje prehľadnú databázu s otvoreným prístupom obsahujúcu uvedené štatistické informácie. Útvary Komisie každoročne sprístupnia štatistické informácie predložené členskými štátmi v súlade s týmto odsekom, ako aj súhrnnú správu o týchto údajoch.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Komisia vytvorí spoločný formát a informačný obsah na predkladanie informácií uvedených v odsekoch 1, 2 a 3 v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 56 ods. 3.“

3. Článok 57 sa vypúšťa.

Článok 7

Zmeny nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES

Nariadenie (ES) č. 166/2006 sa mení takto:

1. V článku 5 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Prevádzkovateľ každej prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, presahujúcich príslušné kapacitné prahové hodnoty v nej uvedené, oznámi svojmu príslušnému orgánu elektronickými prostriedkami informácie, ktorými sa identifikuje prevádzkareň v súlade s formátom uvedeným v článku 7 ods. 2, pokiaľ už tento príslušný orgán nemá informácie k dispozícii.“

2. V článku 7 sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:

2. Členské štáty každý rok predložia Komisii elektronickým prenosom správu obsahujúcu všetky údaje uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 vo formáte a do dátumu, ktoré stanovuje Komisia

prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom uvedeným v článku 19 ods. 2. Dátum podávania správ musí byť v každom prípade najneskôr 9 mesiacov od skončenia oznamovacieho roka.

3. Útvary Komisie, ktorým pomáha Európska environmentálna agentúra, zahrnú informácie oznámené členskými štátmi do Európskeho PRTR do dvoch mesiacov od ukončenia podávania správ členskými štátmi v súlade s odsekom 2.“

3. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Dôvernosc

Vždy, keď členský štát považuje informácie za dôverné v súlade s článkom 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES*, sa v správe uvedenej v článku 7 ods. 2 tohto nariadenia za oznamovací rok samostatne za každú prevádzkareň uvedie, ktoré informácie nemožno zverejniť a prečo. Tento dôvod sa zverejní.

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).“

4. Články 16 a 17 sa vypúšťajú.

5. Príloha III sa vypúšťa.

Článok 8

Zmeny nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva

V článku 20 sa názov a odseky 1, 2 a 3 nahrádzajú takto:

„Článok 20

Monitorovanie vykonávania a prístup k informáciám

1. Členské štáty verejnosti a Komisii každý rok do 30. apríla predložia informácie o vykonávaní tohto nariadenia počas predchádzajúceho kalendárneho roka. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť formát a postup, akým majú členské štáty tieto informácie poskytnúť. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 18 ods. 2

2. Na základe informácií uvedených v odseku 1 útvary Komisie každoročne zverejňujú prehľad na úrovni Únie na základe údajov predložených členskými štátmi. Pri príprave prehľadu útvary Komisie zohľadnia pokrok, ktorý sa dosiahol pri uzatváraní a fungovaní dobrovoľných dohôd o partnerstve FLEGT prijatých podľa nariadenia (ES) č. 2173/2005, a to, ako dohody prispeli k minimalizácii prenikania nelegálne vyťaženého dreva a výrobkov, ktoré sú z neho vyrobené, na vnútorný trh.

3. Do 3. decembra 2015 a následne každých šesť rokov Komisia na základe informácií a skúseností týkajúcich sa uplatňovania tohto nariadenia preskúma fungovanie a účinnosť tohto nariadenia, a to aj pokiaľ ide o zabránenie tomu, aby sa nelegálne vyťažené drevo alebo výrobky, ktoré sú z takéhoto dreva vyrobené, uvádzali na trh. Posúdi najmä administratívne dôsledky pre malé a stredné podniky a rozsah uplatňovania na výrobky. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o výsledkoch preskúmania a v prípade potreby tieto správy doplní vhodnými legislatívnymi návrhmi.“

Článok 9

Zmeny nariadenia Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva

Nariadenie (ES) č. 2173/2005 sa mení takto:

1. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Členské štáty každý rok do 30. apríla sprístupnia verejnosti a Komisii informácie o vykonávaní tohto nariadenia počas predchádzajúceho kalendárneho roka.

2. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť formát a postup, akým majú členské štáty poskytnúť informácie uvedené v odseku 1. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 11 ods. 3.

3. Na základe informácií uvedených v odseku 1 útvary Komisie každoročne zverejnia prehľad na úrovni Únie na základe údajov predložených členskými štátmi.“

2. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Do decembra 2021 a potom každých 6 rokov Komisia na základe informácií a skúseností týkajúcich sa uplatňovania tohto nariadenia preskúma fungovanie a účinnosť tohto nariadenia. Pritom zohľadní pokrok pri vykonávaní dobrovoľných dohôd o partnerstve. Komisia podá Európskemu parlamentu a Rade správu o výsledku preskúmania a v prípade potreby k týmto správam pripojí návrhy na zlepšenie licenčného systému FLEGT.“

Článok 10

Zmeny nariadenia Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi

Článok 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 338/97 sa mení takto:

1. Písmená b), c) a d) sa nahrádzajú takto:

„b) Na základe údajov predložených členskými štátmi a uvedených v písmene a) útvary Komisie uverejnia do 31. októbra každého roka celoúniový prehľad o dovoze do Únie a vývoze a opätovnom vývoze z Únie exemplárov tých druhov, ktoré sú predmetom tohto nariadenia, a oznámi sekretariátu dohovoru údaje o druhoch, na ktoré sa dohovor vzťahuje.

c) Bez ohľadu na článok 20 výkonné orgány členských štátov oznámia Komisii rok pred každou konferenciou zmluvných strán dohovoru všetky informácie týkajúce sa príslušného predchádzajúceho obdobia potrebné na vypracovanie správ uvedených v článku VIII ods. 7 písm. b) dohovoru a rovnocenné informácie vzťahujúce sa na ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sú mimo rámca dohovoru. Informácie, ktoré sa majú oznámiť, a formát, v ktorom majú byť poskytnuté, určí Komisia v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 18 ods. 2.

d) Na základe údajov predložených členskými štátmi a uvedených v písmene c) Komisia zverejní celoúniový prehľad o vykonávaní a presadzovaní tohto nariadenia.“

2. Dopĺňa sa toto nové písmeno e):

„e) Výkonné orgány členských štátov oznámia Komisii každý rok do 15. apríla všetky informácie týkajúce sa predchádzajúceho roka na účel vypracovania výročnej správy o nelegálnom obchode uvedenej v uznesení konferencie CITES č. 11.17 (rev. CoP17).“

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od XXX.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*za Európsky parlament
predseda*

*za Radu
predseda*